

IV
Estío
Musical
Burgalés

IV
M
A
R
T
I
N
O

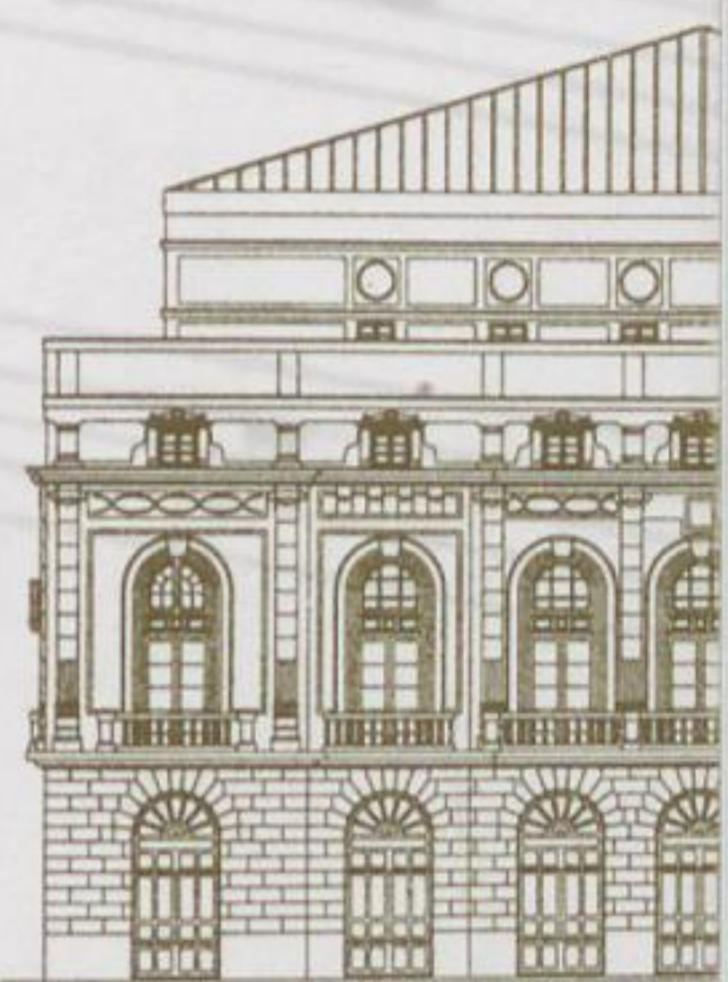
DRESDNER PHILHARMONIE

DIRECTOR:
RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS

CONCIERTO INAUGURAL

BURGOS
28 DE AGOSTO
DE 2003

21:00 h.
TEATRO PRINCIPAL



IMMC
cultura

PROGRAMA

I

P. I. TCHAIKOVSKY
(1840-1893)

**Concierto para violín,
Op. 35, en Re Mayor**

Allegro moderato

Canzoneta (andante)

Allegro vivacissimo

SOLISTA: **JULIAN RACHLIN**

II

A. DVORÁK
(1841-1904)

**Sinfonía nº 9, Op. 95, en Mi Menor
"del Nuevo Mundo"**

Adagio. Allegro molto

Largo

Scherzo. Molto vivace

Allegro con fuoco

DRESDNER PHILHARMONIE

DIRECTOR:

RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS





DRESDNER PHILHARMONIE

CON aproximadamente ochenta conciertos anuales en la sala principal del Dresden Kulturpalast, la Dresdner Philharmonie es la institución cultural más importante de la ciudad. Los conciertos de la orquesta suponen la atracción esencial de miles de ciudadanos de esta emblemática metrópoli, situada a la orilla del río Elba.

Los principales directores invitados de esta prestigiosa formación, así como los solistas, colaboran juntos en la sede principal de la orquesta en Dresde. Asimismo, la orquesta es continuamente solicitada para actuar en las salas más prestigiosas del mundo, desde Japón hasta Estados Unidos, pasando por Israel y Sudamérica.

Para conocer mejor el rico pasado histórico de la orquesta hace falta remontarse hasta el 29 de noviembre de 1870, cuando abrió sus puertas la primera sala de conciertos de la ciudad alemana de Dresde. Esta nueva etapa supuso el comienzo del contacto directo con el público en general, alejándose de la aristocracia que tanto había disfrutado de sus conciertos. Desde 1885, la entonces "Gewerbehausorchester" ofreció conciertos sinfónicos en Dresde, pasan-

do a llamarse la Dresdner Philharmonie en 1915.

En el pasado, Brahms, Tchaikovsky, Dvorak y Strauss entre otros, dirigieron sus propias obras con la orquesta, así como artistas distinguidos de la talla de Hans von Buelow, A. Rubinstein, Bruno Walter, Fritz Busch, Arthur Nikisch, Hermann Scherchen, Erich Kleiber y Willem Mengelberg. También han sido directores titulares de la orquesta, entre otros, Paul van Kempen y Carl Schuricht. Entre 1994 y 1999 Michel Plasson fue director titular de la orquesta y, desde 2001, el puesto lo ocupa Marek Janowski como Director Titular y Director Artístico.

A partir de 1945 han sido invitados a dirigir la orquesta directores de la talla artística de Otto Klemperer, Karl Ancerl, Vaclav Neumann, Seiji Ozawa y Klaus Tennstedt, así como solistas de primera fila, entre los que cabe destacar a Emil Gilels, Wilhelm Kempff, Elly Ney, Gidon Kremer, Ruggiero Ricci, Henryk Szeryng, Pierre Fournier, Mstislav Rostropovich, Auréle Nicolet, Maurice André, Bruno Leonardo Gelber, Rudolf Buchbinder, Frank Peter Zimmermann, Heinrich Schiff, Mischa Maisky y Christian Zacharias.

NACIDO en Burgos en 1933, estudió en los Conservatorios de Bilbao y Madrid violín, piano, teoría y composición y, más tarde, dirección de orquesta en la Escuela Superior de Música de Munich, donde se graduó "Summa cum Laude". Recibió también el Premio Richard Strauss.

Rafael Frühbeck ha sido director de la Orquesta de Bilbao (1958-1962), de la Orquesta Nacional de España (1962-1978), de las Sinfónicas de Düsseldorf (1966-1971) y de Montreal (1974-1976), principal director invitado de la Orquesta Sinfónica Nacional de Washington D.C. y de la Sinfónica Yomiuri Nippon de Tokyo (1980-1990), director titular de la Sinfónica de Viena (1991-1996), director musical de la Deutsche Oper de Berlín (1992-1997) y director titular de la Rundfunk Symphonie Orchester de Berlín (septiembre de 1994-octubre de 2000). Desde septiembre de 2001, es director titular de la Orquesta Sinfónica Nacional de la RAI de Turín (Italia).

Desde su debut con la Orquesta Sinfónica de Philadelphia ha dirigido todas las grandes orquestas americanas. Es huésped habitual de las Filarmónicas de Berlín, Munich y Hamburgo, las sinfónicas de las diferentes radios alemanas, la del Gewandhaus de Leipzig y las cinco londinenses. También es frecuentemente invitado en Italia, Suiza, Francia, Suecia, Noruega, Dinamarca y Finlandia, sin olvidar

la Filarmónica de Israel y los grandes conjuntos japoneses. Como invitado, ha dirigido a más de cien orquestas sinfónicas en todo el mundo.

Ha realizado grandes giras con la Philharmonia de Londres, la London Symphony, la Orquesta Nacional de España y la Orquesta Sinfónica de Radio Estocolmo, entre otras.

Rafael Frühbeck de Burgos ha grabado más de un centenar de discos para EMI, Decca, DGG, Columbia Española, Orfeo, Nimbus y Collins Classics, al-

gunos de ellos considerados "clásicos".

Está en posesión de numerosos títulos honoríficos: Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil y la Encomienda de la Orden de Alfonso X El Sabio (1966); Director de Honor de la Banda Municipal de Liria (1977); desde 1975 es miembro de número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Premio de Interpretación Musical Larios-Fundación CEOE (1992), Doctor Honoris Causa por la Universidad de Navarra en 1994, Medalla de Oro al Mérito de la República Austríaca (1996), Medalla de Oro de la Sociedad Internacional "Gustav Mahler" de Viena (1996), Doctor Honoris Causa por la Universidad de Burgos en 1998.

Desde diciembre de 1998 es Director Emérito de la Orquesta Nacional de España.

En 2001, recibió la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil de la República Federal de Alemania.



RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS

DIRECTOR

CON sólo 28 años, Julian Rachlin es uno de los más importantes violinistas de su generación. Ha puesto al público a sus pies a lo largo de los últimos 15 años en los más importantes auditorios del mundo, recibiendo uno de los más prestigiosos galardones de la música clásica, el Premio Internacional "Accademia Musicale Chigiana".

Próximos compromisos de Julian Rachlin incluyen tanto su debut en el Carnegie Hall como con la New York Philharmonic Orchestra, bajo la dirección de Lorin Maazel, así como una gira por Asia con la Vienna Philharmonic Orchestra. Junto al pianista Itamar Golan, ofrecerá una gira de conciertos en Viena, Milán, Munich, Hamburgo, Tokio, Sydney, Melbourne y San Petersburgo. Asimismo, colaborará próximamente en recitales de música de cámara con Yuri Bashmet, Martha Argerich, Mischa Maisky, Mstislav Rostropovich y Maxim Vengerov.

Entre las más aclamadas interpretaciones de Julian Rachlin destaca de manera singular, el estreno del sexteto de Penderecki, junto a Mstislav Rostropovich y Yuri Bashmet, en el Musikverein de Viena.

Después de la clamorosa interpretación en el Festival de Dubrovnik, en el verano de 2000, Julian Rachlin crea su propio festival: "Julian Rachlin and Friends", que se celebra cada verano con programas y conciertos del máximo interés.

Julian Rachlin nace en Lituania. Más tarde, en 1978, emigra a Austria con sus padres. Estudia con el eminente pedagogo Boris Kushnir en el Conservatorio de Viena y obtiene

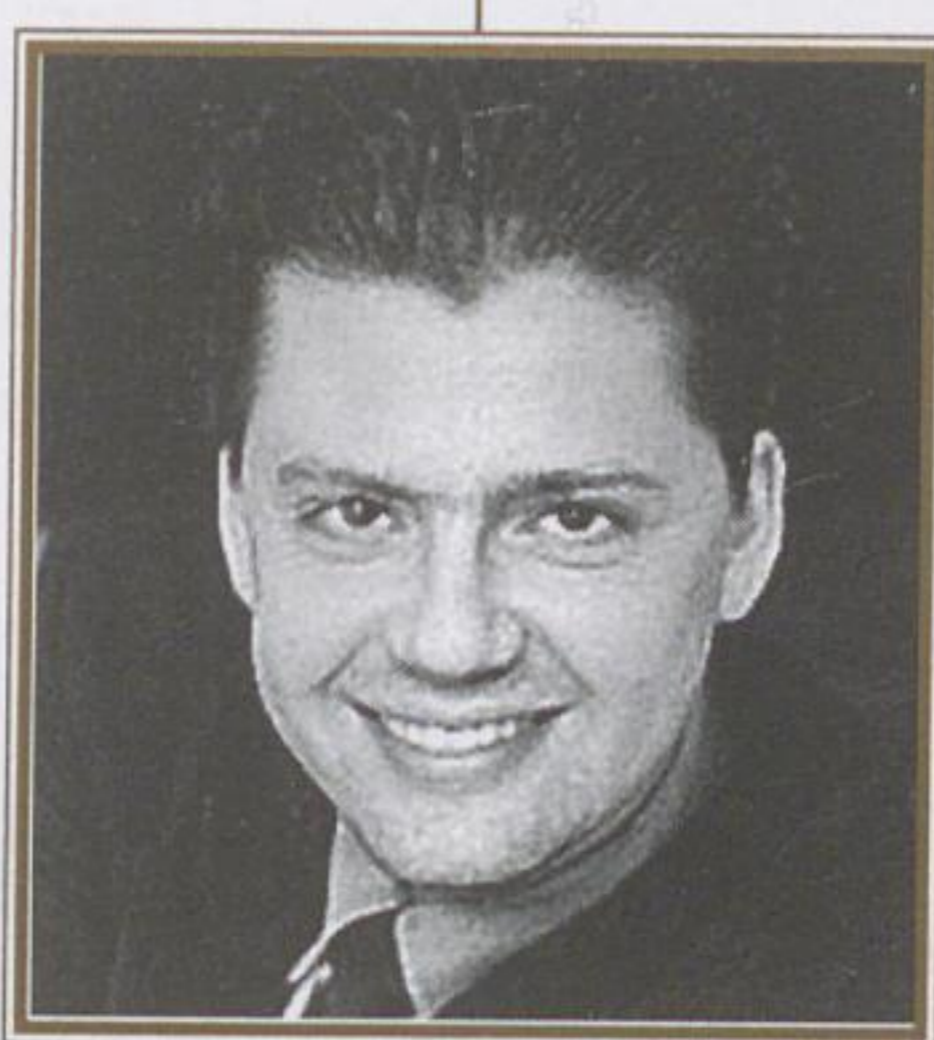
una gran fama, así como un prestigio internacional al ganar el premio "Young Musician of the Year", en la "Eurovision Competition" celebrada en el Concertgebouw de Ámsterdam. Tras este éxito, recibe la invitación de Lorin Maazel para debutar en

el Festival de Berlín junto con la Orchestre Nationale de France, y para realizar una gira por Europa y Japón con la Pittsburgh Symphony Orchestra. Además, se convierte en el más joven solista en debutar con la Vienna Philharmonic, bajo la dirección de Riccardo Mutti.

Julian Rachlin colabora

con las más importantes orquestas del mundo, entre las que cabe mencionar la Bavarian Radio Symphony Orchestra, Chicago Symphony Orchestra, Israel Philharmonic Orchestra, London Philharmonic Orchestra, London Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic Orchestra, Munich Philharmonic Orchestra, Orchestra Filarmonica della Scala, Orchestre de Paris, Philadelphia Orchestra, Philharmonic Orchestra, Royal Philharmonic Orchestra, San Francisco Symphony Orchestra, St. Petersburg Philharmonic Orchestra y la Vienna Philharmonic Orchestra.

Colabora, entre otros directores, con Vladimir Ashkenazy, Myung-Whun Chung, Charles Dutoit, Daniele Gatti, Bernard Haitink, Mariss Jansons, Neeme Järvi, James Levine, Lorin Maazel, Sir Neville Marriner, Zubin Mehta, Yehudi Menuhin, Riccardo Muti, Sir Roger Norrington, Krzysztof Penderecki, André Previn, Donald Runnicles, Esa-Pekka Salonen, Wolfgang Sawallisch y Yuri Temirkanov.



JULIAN RACHLIN

VIOLÍN

NOTAS
AL PROGRAMA

Concierto para violín y
orquesta en Re Mayor
(Op. 35)

P.I. TCHAIKOVSKY
(1840-1893)

Fue en Clarens (Suiza), lugar al que Tchaikovsky se había retirado en 1878, donde emprendió la composición de su concierto para violín. El interés por escribir una obra para violín le vino después de descubrir la "Sinfonía Española" de E. Lalo. Estaba previsto que el concierto lo ejecutara el célebre violinista Leopold Auer, pero rechazó hacerlo juzgándolo inejecutable; finalmente fue el gran intérprete ruso Adolf Brodsky quien se decidió hacerlo a pesar de las dificultades que presentaba la obra, consideradas por aquel entonces casi insuperables, llegando a popularizarlo, y convirtiéndose en el violinista a quien el autor dedicó su obra. Después de la muerte de Tchaikovsky, Auer terminó por incluirlo en su repertorio, pero realizando algunas modificaciones.

El concierto, que consta de tres movimientos, comienza con un *Allegro moderato*, en el que el virtuosismo recaba prontamente sus derechos con pasajes de triples cuerdas, grandes intervalos y marcados ritmos. La *cadenza* final, en la que se perfilan los dos temas de este movimiento, descubre lo brillante y peligrosa que es. El segundo movimiento es una "Canzonetta", que contiene una bella página melódica. El violín solo, con sordina, canta un tema nostálgico, muy vocal, en modo menor, que termina con un largo trino. La orquesta repite la intro-

ducción del movimiento que sirve de transición para el siguiente movimiento, que se encadena, y que es un *Allegro vivacissimo*. Tiempo de un estilo muy zíngaro, con un ritmo saltarín y sobresaltos en la cuerda grave del violín solo. Este tema alterna con un motivo de danza popular, ambos inconfundiblemente rusos. La última parte es de un intenso impulso dinámico. Tan brillante como el primer movimiento, el final está realzado por la aportación de cierto frescor popular.

Tchaikovsky es, sin duda, el más importante entre todos los maestros rusos del siglo XIX que fueron definidos, más o menos acertadamente, como "no nacionalistas". Su obra está impregnada de una exquisitez, derivada de una sólida situación familiar y de la burguesía ochocentista a la cual pertenecía.

Con una fama igual a la de los conciertos de Mendelssohn o de Brahms, este concierto es el primero de un compositor ruso que se impuso en los repertorios.

Sinfonía nº 9. en Mi Menor
"Del Nuevo Mundo"
(Op. 95)

A. DVORÁK
(1841-1904)

En 1892, Dvorák tenía 51 años, estaba establecido desde hacía mucho tiempo en Praga, de cuyo principal Conservatorio era catedrático, y gozaba de un sólido prestigio. Fue entonces cuando recibió una gran oferta para ser director del Conservatorio Nacional de Nueva York. Por medio de su fundadora, Jeannette Thurber,

la institución norteamericana, buscando acrecentar su prestigio, le ofreció un sueldo 25 veces superior al que percibía en el Conservatorio de Praga. No obstante el apego que por su querida Bohemia tenía el por entonces ya reconocido músico europeo, aceptó la suculenta oferta.

Durante los tres años que permaneció en Estados Unidos, Dvorák no sólo logró un éxito enorme, sino que experimentó como compositor ciertos cambios que lo alejaron del nacionalismo. La obra emblemática de esta etapa brillante, en la cual el autor se interesó vivamente por los ritmos americanos, es la que hoy vamos a escuchar. Fue escrita entre diciembre de 1892, y marzo de 1893.

Mucho se ha escrito sobre las influencias musicales americanas de esta obra. Lo cierto es que mientras ejerció sus actividades profesionales en Nueva York, se familiarizó con los cantos y los bailes de los negros e indios de Estados Unidos, demostrando por ellos un gran interés. He aquí la explicación que el propio Dvorák daba al respecto: "No he utilizado ninguna de estas melodías. Sólo he escrito temas propios, a los cuales he incorporado las peculiaridades de la música india, y desde el momento en que escogí estos temas los he desarrollado con todas las modernas aportaciones en cuanto a ritmo, armonización, diseño contrapuntístico y colorido orquestal".

De cualquier forma, la sin-

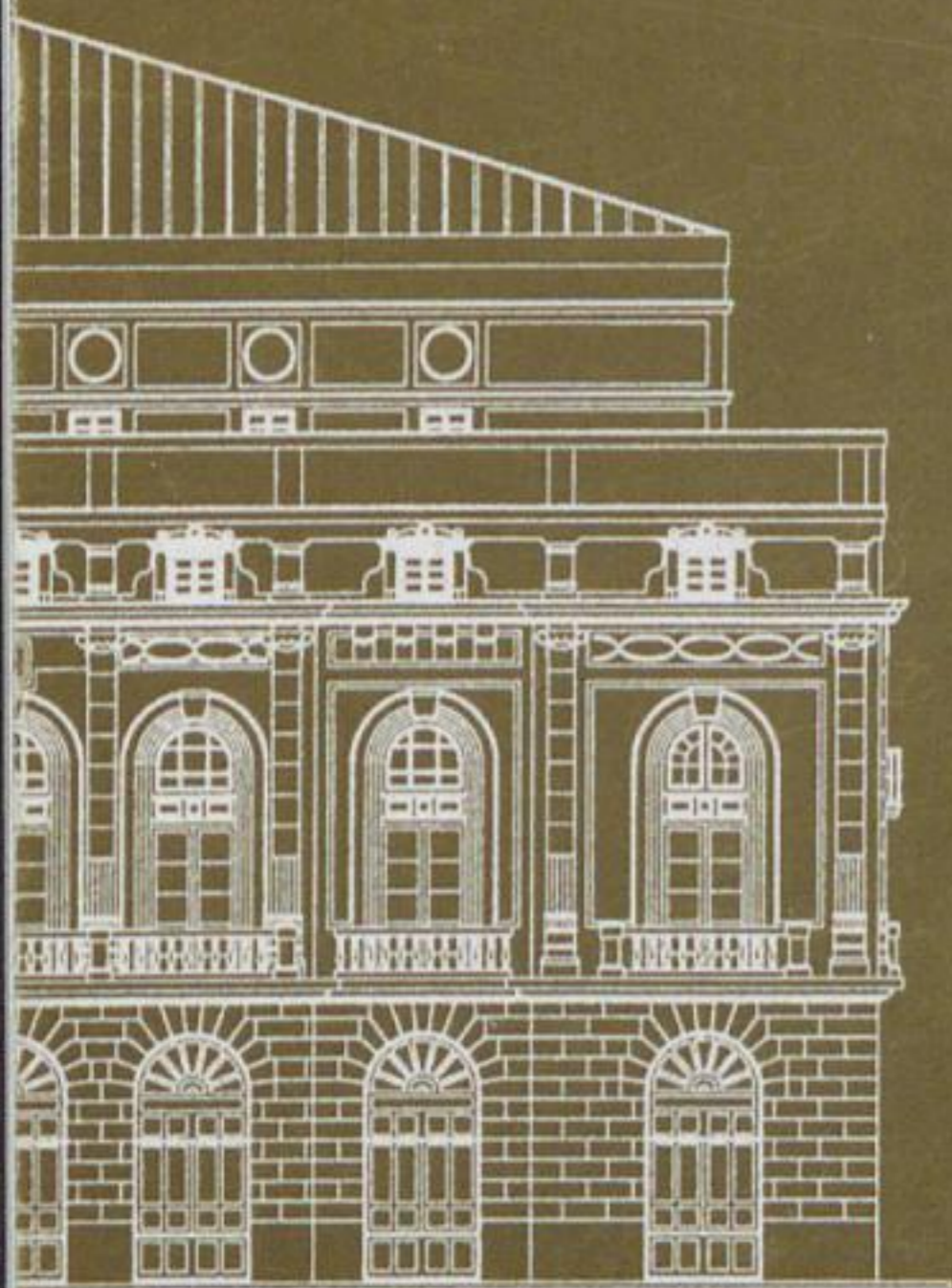
fonía presenta todas las particularidades del estilo del autor, pero no es menos cierto que esta obra nunca hubiera sido escrita como es, si Dvorák no hubiera estado en Estados Unidos. Por tanto, la obra pertenece a partes iguales al Nuevo Mundo y a la Europa Central.

Consta de cuatro movimientos: *Adagio-Allegro*, en el que el tema principal se convertirá en el tema cíclico de toda la obra, ya que estará presente, más o menos ostensiblemente, en cada uno de los movimientos. *Largo*, que es el movimiento más célebre de toda la Sinfonía y el más típicamente americano, al que Dvorák originalmente lo había titulado "Leyenda", inspirándose para ello en el poema de Longfellow "Canto de Hiawatha". *Scherzo-Molto vivace*, también inspirado en el poema de Longfellow, y en el que Dvorák ha querido pintar "una fiesta en el bosque", con una danza de los pieles rojas. El *Allegro con fuoco* es el final, y una suma y síntesis de los componentes temáticos y de las fuentes de inspiración, europeas y americanas.

Obra rica y potente, de una singular claridad en el desarrollo de sus ideas, su justificada popularidad quizá cometió el agravio de ocultar el valor y la importancia del resto de las sinfonías de su autor. Su estreno, el 15 de diciembre de 1893 en el Carnegie Hall de Nueva York bajo la dirección de Anton Seidl, constituyó un inmenso éxito.

Javier Zárate Gil

IMMC
cultura



COLABORAN:



Junta de
Castilla y León



Caja de Burgos

Caja Duero



ORGANIZA Y PATROCINA:



BURGOS
AYUNTAMIENTO

IMMC
cultura